



摂津市

国際交流協会 かわら版

第 60 号

2015 年 5 月 1 日発行

摂津市三島 1-1-1 (摂津市役所内)

TEL 06-6383-1111 (代)

業務時間 10:00~15:00

(土日祝除く)

ホームページ <http://settsu-saie.org>

E-MAIL saie2003@maia.eonet.ne.jp

参加者募集

社会見学2015



宇治抹茶作り体験&平等院鳳凰堂

午前は京都産業観光施設三休庵・宇治茶資料室を訪問し、宇治の高級抹茶の石臼による引きたて方を学んだ後、抹茶作りを体験しお菓子と共にいただきます。昼食は「喜撰茶屋」でヘルシーなせいろ蒸し御前をいただき、午後からは世界遺産・平等院の見学と、鳳凰堂内部拝観を行います。是非ご参加ください。

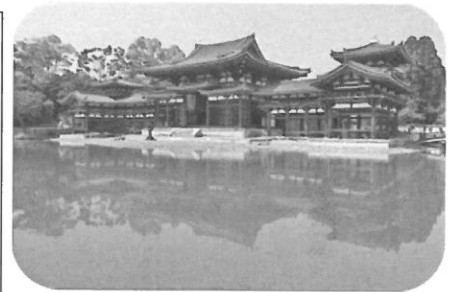
日 程：5月19日(火) 午前8時45分集合

集合場所： 中環沿い ポリテクセンター前

参加費： 協会会員 3,000 円 非会員 6,500 円

申込み： 電話で受付 (事前申込が必要です)

定員： 40 名



<行程> 8:45 集合・出発 ~ バスにて高速道路 10:00 頃、三休庵 ~ 12:00 頃、喜撰茶屋にて昼食 ~ 14:00 頃、平等院 ~ バスにて帰路 ~ ポリテクセンター前 17:30 頃到着予定

参加者募集

スコットランド・サロン バグパイプ鑑賞とお話

マッサンでお馴染みのスコットランド。スライドによる文化紹介や、美しい音色のバグパイプの演奏をお楽しみください。

日 程： 6月11日(木) 午後1時~3時

会 場： コミュニティプラザ 3F コンベンションホール

申込み： 電話で受付 定員：40 名

講 師： 日本スコットランド交流協会 香川久生さん
リンゼイ河合さん他

参加費： 無料



参加者募集

キッズクッキング with ジェイ先生

小学1年から4年生
対象です

英会話スクール「レインボーラーニングセンター」の
クッキングクラスに SAIE から参加者を募集



日程：5月16日（土） 午後4時～6時

会場：コミュニティプラザ・調理室 定員：5名 参加費：1,200円
申込：協会まで電話で受付 5/8 締め切り 持ち物：エプロン、三角巾、お手ふきタオル
メニュー：バイクドチーズサンドウィッチ、オリエンタルサラダ他

参加者募集

2015年度 青少年英語講座

外国人講師による英会話レッスンです。初級、中級クラスはフラッシュカードなどを使って
ゲームを交えながら楽しく、上級クラスはテキストを中心に色々なトピックについて学びます。

日程：5月20日～9月30日（隔週水曜）全10回

於：安威川公民館 講師：リム・ウェイションさん（シンガポール出身）

初級クラス：18:00～18:40 小学4～6年生、 上級クラス：19:45～20:30 高校生～20歳くらいまで
中級クラス：18:55～19:35 中学生 *継続受講が可能です。 各クラス8名

申込：協会まで電話で受付

参加費 3,000円（10回分）、青少年会員費1,000円、テキスト代別途要



＜結果報告＞ 青少年英語講座 2014年

2014年5月～2015年3月

前期7回 16名参加 講師 スティーブ・ヘンダーソンさん
後期8回 16名参加 講師 ロバート・アンスティさん
文通授業 3回 講師 鈴木伸也さん
安威川公民館 3クラス（小学生～大学生）



学校の授業よりこっちの方が楽しい！

自己紹介

Hello! My name is Robert Anstey. I was born in

London, England but grew up in a town called Bromley with my sister and three brothers. My sister is the eldest. I also have one older brother and two younger brothers. I trained as a chef for three years specializing in French cuisine and desserts in particular. I also spent some time working as a chef in Australia. I have travelled to lots of different countries and travelling is one of my favorite things. I also enjoy listening to music, drawing, reading and cycling but most of all cooking and eating and I dream of having my own restaurant one day.

おわりのあいさつ

I had a great time teaching with SAIE! It was challenging but also interesting and so fun! The students and the staff were amazing and made it such a great experience for me! Robert

追加募集

2015年度前期 SAIE 語学講座 開講

クラスによって空きがあるので、ご興味のある方はお問い合わせください。

英語： 月曜午前 ①上級 9:20～ ②中級 10:15～ ③初級 11:10～ 講師：エリン・ハリスさん
全 15 回（4月～9月）9,000 円（年会費 3,000 円、テキスト代別途要）

中国語： 隔週土曜午後 ①中級 2:00 ②初級 3:00～ 講師：苗勇さん
全 10 回（4月～9月）6,000 円（年会費 3,000 円、テキスト代別途要）



<結果報告> 日本語ボランティアのための研修会 フラッシュアップ編を開催しました



2月4日、3月4日（水）午前10時～12時
参加者数6名 於：コミュニティプラザ・会議室3
講師：坂本真司さん

（海外協力グループ「クスクス」副代長・日本語部）

<参加者の感想>・貴重な資料をたくさん頂き、ボランティアで是非共有させていただきたいと思います。基礎、文型、文法の活用法をもう一度、復習することでテキスト使用が十分に生かせられると思いました。

～私の国際交流～



私が摂津市の国際交流協会を知ったのは、今から 20 年前の平成 7 年に摂津市が友好都市提携の中国蚌埠市への友好訪問の団員を募集していることを知り、協会に入会初めて安徽省蚌埠市を訪問したのがきっかけで、以来会員として事業部会でお世話になり、現在は市役所を会場とした外国人向けの日本語教室を毎週火曜日の午前中に開催しています。

今では、教える側にも多くのボランティアの参加をいただき、習う側の外国の方も、中国を初め各国の方々が熱心に勉強に励んで居られます。特に外国や日本国内で日本人と結婚されたり、企業の研修生として来日された方などで、ある程度の日本語は理解している方が多く、一から（あいうえお）教える方が少ないため、教える側も色々な質問にも答えられるよう、日々研鑽を積む必要を痛切に考えさせられる今日この頃です。また私たちも初めて聞く外国の諸事情などを教えてもらうことも多々あるので、お互いが良い意味で利用しあって、よりよい友好を深めていくことが大事だと思っています。思い起こせば、私が始めて外国人と接したのは、昭和 13 年 4 歳の時、旧満州国ハイラルで官舎（父が軍人）に暖房用の石炭を馬一ちょ（馬車）につんで毎週運んでくれた中国人（当時苦力と呼んでいた）が、私を可愛がってくれたのが最初で、以来終戦までの 7 年間と、敗戦後の 2 年間（避難民生活）に、中国の人々に随分助けて貰った記憶は、今でも有り難く脳裏に焼きついています。ですから現在も、何人かの中国の朋友と年賀状のやり取りや、機会を見て相互に訪問したりしていますが、私も齢 80 歳を超え、後何年続けられるかが気にかかるところです。今、中国と尖閣問題以降、ギクシャクした関係ですが、一日も早く平和的解決を見るよう願ってやみません。 理事 岡部茂昭

日本語教室からこんにちは！

感想文

私たち二人は2012年9月にこの学習会に参加し、今までで2年あまりになります。

たぶん私たちの年齢が高く、最小限度の日本語の基礎も身につけていないため、学ぶことは困難でまた目だった効果もありません。先生たちの望みや費やした努力に応えていないことを大変申し訳なく思います。

しかし、私たちは福井先生や大賀先生とその家族、田中先生その他の先生たちの奉仕精神とまじめな態度にとても教えられかつ感動し、敬服しています。

このことは私たちに、中日の世代を超える友好という大きな事業に対するあふれる希望と確実な信念を持たせるものです。

フユウ リグイピン
胡煜、丽桂萍



我是五岁和两岁半小孩的妈妈，来自中国。能有机会参加由摂津市国际交流协会组织的日本語沙龙，深感幸运。在此，我想对那些为我们做了太多的志愿者老师们表示深深地谢意。

在这里，当你问到琵琶湖的形状是和琵琶相似吗？就有老师从总是随身携带的厚重的书包里掏出一摞书来给你耐心讲解关于此景点延伸出的涉及人文社会历史地理的更多知识。

在这里，有把载满各种育儿信息，生活及各领域讲座等广报刊物传递给你的志愿者。在这里，学习中如果孩子哭闹时有能帮你哄孩子的志愿者。

在这里，有带你去调理室体验学做家常菜和点心的志愿者。在这里，有风雨无阻比学习者还守时大老远骑着自行车来的志愿者。在这里，有在樱花烂漫和枫林尽染的季节邀请你去郊外野餐的志愿者。在这里。。。

在日本，你只要愿意充实提高自己，就总能发现有各种可以学习提高的机会。

既来之，则安之。有时间一定来学习交流哦。

感言

我們老倆口是2012年9月份參加這個學習班的，至今有兩年多了。

可能是因為我們的年紀大了的缘故，也是我們沒有起碼的日語基礎，學的既艱難又沒有顯著的成效，覺得很是不負老師們的希望和付出的心血，真是太對他們不起！

但是，我們對這些教師們，如福老師、大賀老師及其家人、田中先生和其他老師的奉獻精神和兢兢業業的工作態度很受教育并感動着的，令我們欽佩！這使我們對中日人民世代友好的偉大事業充滿希望和堅定信念！

胡煜 丽桂萍
2015.2.20

五歳と二歳半の子のママ、中国出身の徐冀梅と申します。子育て中の外国人のママにとって摂津市国際交流協会主催した日本語サロンに出会って本当によかったです。ボランティア先生の方々からいろいろをいただき大変感謝しております。

ここで琵琶湖の形は琵琶に似てるですかと質問をしたらいつも身につけている重そうなカバンから何冊の本と地図を出して見せながら人文社会地理歴史までの知識を教えてくださいの先生がいます。ここで地域の子育て情報やいろいろな有意義な講座資料を渡してくれる先生がいます。ここで勉強中に子供が泣いたら抱っこしておんぶしてお菓子やおもちゃであやしてくれる先生がいます。ここで美味しいデザートや様々な料理の作り方を本物の材料で丁寧に教えてくださいの先生がいます。ここで雨にも負けず風にも負けぬいつも学習者より時間をちゃんと守って自転車で遠い所からの先生がいます。ここで桜満開と紅葉の季節に面白い遠足やピクニックに誘ってくれる先生がいます。ここで・・・

日本は教育を受けたい人に必ず勉強できるチャンスを与える国であることをここで改めて深く感じました。郷に入れば郷に従え。住めば都。子供を連れでも気軽に来てね。

徐冀梅 (本人訳)

<結果報告> 国際理解講座「イスラームをまなぼう ハラールってなんだろう?～」を開催しました



2月22日(日) 午前10時~12時 参加者数 32名

於: コミュニティプラザ・会議室 1、2

講師: レモン榎ブノアさん (NPO 法人 日本ハラール協会理事)

参加者の感想

・片寄った情報しか入らない中で、本来のイスラームの話を聞いて良かったです。実際に生活に関係したお話は興味深く、もっと知りたかったです。 ・ハラール食品について知りたかったので良かったです。

<結果報告> 「ロシア料理作りとおしゃべり」を開催しました



2月27日(金) 午前10時30分~午後1時

参加者数 22名 於: コミュニティプラザ・調理室

講師: マリーナ・ラチーボヴァさん、アシスタント

参加者の感想

・ロシアの音楽をききながら、講師のサービス精神で、参加者と講師が近くで交流でき、人柄をとでも感じました。

・とてもおいしかったです。 ・作り方、話し方なども「ロシア~!」という感じがしました。

メニュー: ソリャンカ (シャケのスープ)、ペリメニ (ロシア風水ぎょうざ)、にんじんと木の実のサラダ、キセーリ (ぶどうのとりみジュース)

<結果報告> 第24回「ともに生きるつとめ」に参加しました

2月21日(土) 10時~12時 主催: 摂津市在日外国人教育推進協議会 於: 市民文化ホール

摂津市の小・中学校に通う外国にルーツをもつ子ども達の発表の場である、第24回「ともに生きるつとめ」~多文化コミュニケーション~に、協会の学習者や地域在住の外国の方が、「SAIE フレンズ」として参加しました。「国際交流民族ファッションショー」と題して民族衣装を披露しました。



<<<最新版関西地区情報>>>

◆ 関西空港発着 LCC航空 チェジュ航空 ◆

◎釜山2泊3日(基本料別) 19800円~21800円

4/1~5/31 就航キャンペーン期間: 往路: 午前/復路: 午後

◆ 国内宿泊+JR料金(往復) お一人様◆

◎JR利用南紀2日(白浜)~サイト 宿泊 12000円~22000円

◎JR利用九州2日(限定のぞみ・ひかり) 19800~23100円

(株)タビックスジャパン 大阪支店

TABIX

電話: (06) 6271-4421 E-mail: osaka@tabix.co.jp

詳しくは

ホームページ www.tabix.co.jp



人の交流
文化の交流
交流の架け橋



☆東方国際語言学院

中国語・韓国語・日本語の教室

入門~上級、個人・グループ 月謝制

☆東方国際トラベル

中国旅行の手配

世界行き格安航空券の販売

※協会会員限定 入学金半額 / 通訳・翻訳、法人・企業向出張も

〒567-0828 茨木市舟木町2-1-2F

交通: 阪急茨木駅南出口すぐ

Tel: 072-638-9993

e-Mail: china@east88.net

Fax: 072-638-9997

http://www.east88.net

身近な外国人との交流と親善 副会長 中川 豊



昨年4月末から交流協会の一員とさせていただきました。

最初は、こちらのスケジュールの都合で多くの会議に参加出来ず大変ご迷惑をおかけしましたことをお許してください。

4月に入ると寒暖の差や天候の内容ががらりと変わりますが、私たちが最も期待しているのが、さくら（ソメイヨシノ）の開花ではないでしょうか。

さくらの開花前線とともに、観光地は国の内外を問わず、多くの人で大変な賑わいが生じます。3日前に奈良公園のさくらの下で散歩をしている外国の方々の姿を見ました。また、行き先が分からずあっちこっちの人に聞いている姿を見て、英語が気軽に話せるものなら、すぐに行って困っている人に話すことが出来るのにと残念でした。観光地だけでなく、外国の人との接触は今後いたるところで、ますます増加します。

当協会の役割は、日常の活動の場を通して、価値観・生活習慣の異なる人々との交流と親善により相互の理解が生まれる機会づくりを果たしています。

人と人が向き合う条件づくりは困難なものですが、相互の理解が生まれ交流と親善に役立てば、とても大切な仕事ではないでしょうか。

出席される西島会長をはじめ役員のみなさん、なごやかな雰囲気の中でありながら厳しい議論が飛び交う会議であり、野村事務局長と二人の女性スタッフが多くの大切な活動を支えておられます。

国際社会にあって交流事業と親善事業をこれからもますます発展させ、より多くの人々との交流が広がることを祈念して終わります。

予告

ホストファミリー募集

興味のある方は協会まで
お問い合わせください

受け入れ期間 9月22日(火)から28日(月)

今秋、摂津市の友好都市であるオーストラリア・バンダバーグのセントルークス校の生徒25名が来摂されます。ホームステイをしながら平日は姉妹校の摂津高校へ登校します。今回は祝土日を含むスケジュールとなっているので、ホストファミリーと触れ合う時間が多くとれます。日本にいながらにして異文化を体験してみませんか？



<結果報告> SAIE 役員によるバンダバーグ視察訪問 (3/7~12)

友好都市バンダバーグ庁舎を訪問し、市長、副市長、議員たちと会談しました。青少年の短期留学を受け入れてくれているセントルークス校と、文通交流をしているノースステイト校を訪問しました。詳しくはSAIEレポート2015をご覧ください。

Bundaberg



<進行中>バンダバーグ短期留学&ホームステイ

7/24~8/4、12日間の日程です。協会からの参加者は、数回のオリエンテーションを経て、摂津高校とともに出発する予定です。



掲載内容に関する お申込み・お問合せ
摂津市国際交流協会 TEL 06-6383-1111 / 072-638-0007 (代)